

**FAG**

VAT reg.nr.: FR04568504161

**SCHAEFFLER**

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing noteN. fornitore/
Supplier No.

91000197

VAT reg.nr.:

IT04886850728

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

Porto franco/
FreePorto assegnato /
Not FreeFerrovia/
RailTrasporto /
FreightEspresso/
Express

Incoterms

FCA HAGUENAU CEDEX

7 Consegna / Delivery

Trasportatore/
CarrierMezzo vostro/
Other VehicleMezzo proprio/
Own Vehicle
Articolo3 Consegna n./
Delivery Note No.

33141850

4 Data spedizione/
Shipping Date

01.06.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

203621

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550003814601

10 Vostro riferimento /
Your Reference

412

15 Altre informazioni/
Additional Data12 Nostro reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

173001

19 Codice destinazione/
Shipping CodeI. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard21 Imballaggio/
Packing10 x TBA-520892, 320 x TBA-501643, 10 x 1208, 40 x
TBA-50164425 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address20 Porto
franco/
FreePorto assegnato/
Not Free23/24
Lordo/
Gross

Netto/Net

Peso totale/Total Weight
3.468,0 KG

2.381,0 KG

22 Specifica di
destinazione/
2050953526 Destinazione
Receiving Location
14248

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.Descrizione
Description / Part No. / Pack30 Quantità /
Quantity31 ME /
UnitàConsegna/Delivery
Handling Unit

001

2500181100

L-0G7D3-0G18-10 Cl.Actuator
Assy#S
Attuatore frizione
083460772-0000-11

1.920

PZ

33141850/10

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

06 GIU 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1920

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 10

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO

Data controllo: 06/06/2018

Firma

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003814601Lotto / Batch
0030023439Quantità / Quantity
1.920 PZUrsprungsland / Country of origin
Francia203702280
203696358
203711710
203715945
203707186
203712925
203698795
203700098
203708005
203694382

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	203702280	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo	083460772-0000-11	Quantità: 192 PZ
2	203696358	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	

Pagina 1/3

Schaeffler France SAS93, route de Bitche, BP 30186, 67508 Haguenau Cedex, France, Tél : +33 (0)3 88 63 40 40, Fax: +33 (0)3 88 63 40 41,
Société par actions simplifiée au capital de 27.721.600 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2932Z,
Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 4024 7100 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCST

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing noteGETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA3 Consegna Nr./
Delivery Note No.**33141850**4 Data spedizione/
Shipping Date

01.06.2018

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
				Articolo 083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
1	203711710	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
4	203715945	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
5	203707186	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
6	203712925	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
7	203698795	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
8	203700098	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
9	203708005	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
10	203694382	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

10	P-26-4W542 Pallet 1200X800X160-SW-GETRA	TBA-520892
320	P-14-KL501643-TBA,SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
10	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208
40	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o



SCHAEFFLER



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Del Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

33141850

4 Data spedizione/
Shipping Date

01.06.2018

degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 83528825	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg	
3 Auslieferungsort des Gutes Ort/Place: Modugno Land/Country: Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort/Place: Haguenau CEDEX Land/Country: Frankreich Datum/Date: 01.06.2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers	
5 Beigefügte Dokumente Documents attached			

6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
20508815	22	TBA-520892		87089390	8136,30	20,680
20509535	10	TBA-520892			3468,00	9,400
Summe:					11604,30	30,080

Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelnummer-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. WSICF-LLWAE, i.A. Veronique Bouma TEL: 1380 FAX:				Fracht Transportation Charges			
				ermäßigungen Reductions			
				Zwischensumme Sub-Total			
				Zuschläge Supplement			
				Nebengebühren Additional Fees			
				Sonstiges Others			
				Zu zahlende Gesamtsumme Total to pay			

14 Rückerstattung Reimbursement	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU	

21 Ausgefertigt in Established in: Haguenau CEDEX am at: 01.06.2018	24 Gut empfangen Goods received Datum Date
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender	23 SCHWEITZER GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of Consignee

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km	Paletten-Absender - Paletts Sender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																															
Euro-Palette																																		
Gitterbox-Palette																																		
Einfach-Palette																																		
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																															
Euro-Palette																																		
Gitterbox-Palette																																		
Einfach-Palette																																		
26 Vertragspartner des Frachtführers	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																
27 Amtliches Kennzeichen Kfz: LB SC 1450 Anhänger: LB SC 624																																		

Benutzte Gen. -Nrn. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EC ☐ CMR



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-004661 vom 01.06.2018



18-004661

Ludwigsburg, 01.06.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentiiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 05.06.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 01.06.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2	10 Zeichernr. Marques et numéros 33141850 33129672	11 Anzahl der LM. Nombre des colis 10 22	12 Art der Verpackung Mode d'emballage EP STCK
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 3.468 8.136
			15 Umfang cbm
Summe: Total:		10,00 EP 22,00 STCK	11.604,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amliches Kennzeichen Nutzlast in t	KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 27 Gut: 18-004661 empfangen am Datum / Date Reception des marchandises le	
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	GETRAG SPA 06.06.2018 70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

"Ricevuto con riserva di

verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEF604